

инымъ языкомъ и словъ“. Литвинъ Михалонъ въ своей латинской книгѣ жалуется на преобладаніе русскаго языка: „мы учимся московскому языку, не древнему, не заключающему въ себѣ никакого возбужденія къ доблести, такъ какъ русское нарѣчіе чуждо намъ Литовцамъ, *то-есть* итальянцамъ, происходящимъ отъ крови итальянской“¹⁾. Тотъ же языкъ былъ дипломатическимъ языкомъ въ сношеніяхъ съ Татарами, Молдавіей.

Въ западной Руси велось и старое лѣтописное преданье; но лѣтописи западно-русскія мало замѣчательны, коротки и отрывочны; любопытно, что онѣ встрѣчаются въ сборникахъ вмѣстѣ съ лѣтописями восточной Руси²⁾. Въ церковной книжности тѣмъ естественнѣе береглась церковно-славянская старина: сюда принадлежатъ знаменитыя кирилловскія инкунабулы, напечатанныя Фіолемъ. Швайпольтъ Фіоль (ум. 1525) былъ кажется польскій нѣмецъ, родомъ изъ Люблина, гдѣ начиналось западно-русское православное населеніе. Это былъ, повидимому, предприимчивый челоѣкъ; путешествуя въ Германіи для своего ремесла, онъ научился тамъ книгопечатному дѣлу и устроивъ типографію въ Краковѣ, издалъ здѣсь Шестодневъ, Часословъ, Псалтирь (и можетъ быть другія книги), въ 1490 и 1491 годахъ. Но въ томъ же 1491 году онъ былъ призванъ на судъ краковскаго епископа, гдѣ долженъ былъ присягнуть въ вѣрности католической церкви, и наконецъ, для избѣжанія тревогъ, ушелъ въ Венгрію. Повидимому, его подозрѣвали въ связяхъ съ гуситствомъ и въ наклонности къ православной церкви, которой должны были служить его изданія. На нѣсколько времени книгопечатаніе прервалось; но съ 1517 года выступилъ новый дѣятель. Это былъ Францискъ Скорина: онъ былъ родомъ изъ Полоцка, учился въ Краковѣ, гдѣ сталъ докторомъ медицины, и предпринялъ въ Прагѣ изданіе Библіи на русскомъ языкѣ,—отчасти кажется въ старославянскомъ переводѣ, провѣренномъ по греческому и еврейскому тексту, а особливо по Вульгатѣ; думаютъ также, что онъ пользовался и чешскимъ переводомъ Библии. Отдѣльныя библейскія книги выходили въ Прагѣ, 1517—1519, потомъ онъ продолжалъ изданіе въ Вильнѣ. До сихъ поръ не рѣшено, былъ ли Скорина православный, или католикъ; за православнаго считаетъ его между прочимъ польскій историкъ литературы, Вишневскій³⁾. Запад-

¹⁾ «Временникъ» М. Общ. Ист. и Др. XXIII; Арх. истор.-юридич. свѣдѣній, Калачова, II, пол. 2, 43. Брат. Помощь, 378.

²⁾ Выше названо изданіе этихъ лѣтописей у Даниловича: *Latopisiec Litwy*; см. также А. Н. Попова, въ Запискахъ II Отд. Акад. I. Подробная лѣтопись издана Нарбуттомъ, *Pomniki do Dz.*

³⁾ Вишневскій, *Hist. liter. polskiéj*, VIII, 477. Изданія Скорины были описаны у Сопикова, въ Опытѣ росс. библиографіи; даѣе, перечислены въ «Хронолог. Указателѣ славяно-русскихъ книгъ церк. печати съ 1491 по 1864 г.» (Ундольскаго, съ дополненіями Викторова и Бычкова). М. 1871, стр. 3—5, гдѣ указана отчасти ли-